

counter (oposición)

Término	counter
Idioma	Inglés (Reino Unido) (215)
Área Especialidad	Humanidades y de las Artes (406)
Disciplina	Lingüística Aplicada (496)
Temática	Lingüística Sistémico-Funcional: Teoría de la Valoración
Definición del término	Formulations which represent the current proposition as replacing and supplanting a proposition which would have been expected in its place.
Fuente / Autor (del término)	Martin, J. R. & White, P. R. R. (2005). The language of evaluation: Appraisal in English. Nueva York: Palgrave.
Contexto del término	But such expectations or assumptions are overturned, or ‘countered’.
Fuente / Autor (del contexto)	Fryer, D. L. (2019). Multiplying engagement: Visual-verbal intersemiosis in an online medical research article. En C. Sancho (Ed.), Engagement in professional genres. Ámsterdam: Benjamins, p. 161.
Equivalente en español	oposición
Categoría gramatical	Nominal (221)
Variante de traducción	contraexpectativa
Información geográfica de la variante en español	México (Mex.) (192)

Definición del término en español	Formulaciones que representan una proposición como una manera de reemplazar otra proposición que se podría haber esperado en su lugar.
Fuente / Autor (del término en español)	Traducción de la definición en inglés por Daniel Rodríguez Vergara.
Contexto del término en español	Pero dichas expectativas o asunciones son anuladas, o 'contrariadas'.
Fuente / Autor (del contexto en español)	Traducción del contexto en inglés por Daniel Rodríguez Vergara.